

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

IDEFIX[®]

UND DIE UNBEUGSAMEN

RÖMER MÜSSEN DRAUSSEN BLEIBEN

Texte: M. Choquet - Y. Coulon - J. Erbin

Zeichnungen: J. Bastide - P. Fenech



EGMONT

Unsere Bücher finden Sie im Buch- und Fachhandel und auf



www.egmont-shop.de

IDÉFIX ET LES IRRÉDUCTIBLES
PAS DE QUARTIER PUR LE LATIN

IDEFIX UND DIE UNBEUGSAMEN
RÖMER MÜSSEN DRAUSSEN BLEIBEN

Übersetzung aus dem Französischen: Klaus Jöken

Verantwortlicher Redakteur: Wolf Stegmaier

Redaktion: Annica Strehlow

Lektorat: Michael Groenewald und Matthias Wieland

Produktmarketing: Karoline Westermeyer-Benz

Herstellung: Stefanie Günther

Les Aventures d'Idéfix et les Irréductibles sont basées sur les personnages
des Aventures d'Astérix le Gaulois, créées par René Goscinny et Albert Uderzo

ASTERIX® OBELIX® IDEFIX® / © 2020 LES EDITIONS ALBERT RENE / GOSCINNY-UDERZO.

Pour la Série Audiovisuelle : © 2021 STUDIO 58/ GMT PRODUCTIONS

Scénario : Matthieu Choquet, Jérôme Coulon, Yves Erbin

Dessins : Jean Bastide, Philippe Fenech

Pour la présente édition :

© 2021 – LES EDITIONS ALBERT RENE / GOSCINNY-UDERZOO

1. Auflage 2022

Verlegt von: Egmont BÄNG! COMICS durch

Egmont Verlagsgesellschaften mbH,

Alte Jakobstraße 83, 10179 Berlin

Printed in the EU

ISBN 978-3-7704-0704-0

Wer mehr über Asterix, Obelix und Idefix erfahren möchte –
hier werden alle Gallierfreunde fündig:

www.asterix.de



Asterix und Obelix



@lartdasterix

www.egmont-baeng.de



@egmont_baeng

story
house

EGMONT

Die Egmont Verlagsgesellschaften gehören als Teil der Egmont-Gruppe zur
Egmont Foundation – einer gemeinnützigen Stiftung, deren Ziel es ist, die sozialen,
kulturellen und gesundheitlichen Lebensumstände von Kindern und Jugendlichen zu
verbessern. Weitere ausführliche Informationen zur Egmont Foundation unter
www.egmont.com



WIR BEFINDEN UNS IM JAHRE 52 V. CHR. GANZ LUTETIA IST VON DEN RÖMERN BESETZT... GANZ LUTETIA? NEIN! EINE KLEINE SCHAR UNBEUGSAMER TIERE UNTER DER FÜHRUNG VON IDEFIX HÖRT NICHT AUF, GEGEN DIE GEPLANTE ROMANISIERUNG DER STADT WIDERSTAND ZU LEISTEN. SO IST DAS LEBEN NICHT LEICHT FÜR GENERAL LABIENUS UND DIE RÖMISCHE HUNDEMEUTE, DIE VERSUCHEN, IN LUTETIA DEN RÖMISCHEN FRIEDEN DURCHZUSETZEN...



IDEFIX IST DER HELD DIESER ABENTEUER, BLITZGESCHIEHT, MIT EINER UNVERGLEICHLICHEN SPÜRNASE. ER IST DER CHEF EINER BANDE UNBEUGSAMER TIERE, DIE IN LUTETIA GEGEN DIE RÖMER WIDERSTAND LEISTET. DENN DIESE HABEN UNGERECHTIGKEIT UND UMWELTZERSTÖRUNG IN DIE STADT GEBRACHT. IDEFIX FÜRCHTET SICH VOR NICHTS, NUR EINES ÄRGERT IHN: WENN MAN IHN KLEIN NENNT!



TURBINE IST DIE BESTE FREUNDIN VON IDEFIX. ALS SCHNELLSTE HÜNDIN VON LUTETIA SAUST SIE DURCH ALLE GASSEN DER STADT UND HÄNGT JEDE RÖMISCHE HUNDEMEUTE SPIELEND AB. TURBINE IST ALLZEIT BEREIT, IDEFIX ZU HELFEN, WENN SIE NUR SEINE PLÄNE NICHT IMMER GLEICH WIEDER VERGESSEN WÜRDEN.



DERTUTNIX IST DER MUSKELPROTZ DER BANDE. WIE EINE BOWLING KUGEL IN DIE RÖMISCHE HUNDEMEUTE HINEIN ZU PRESCHEN IST SEINE SPEZIALITÄT! ER STAMMT AUS TOLOSA (TOULOUSE) UND IST DER HUND DES METZGERS SCHASCHLIX UND SEINER FRAU APFELSINE. DIE MACHEN DIE BESTEN WÜRSTE ÜBERHAUPT, FINDET ER.



SARDINE IST EINE STREUNENDE KATZE, DIE SICH VON NIEMANDEM ETWAS SAGEN LÄSST. UNABHÄNGIG, SELBSTBEWUSST UND KRATZBÜRSTIG KENNT SIE IN LUTETIA JEDEN WINKEL. UND ALLE RÖMER WERDEN BLASS, WENN SIE IHRE SCHARFEN KLAUEN AUSFÄHRT.



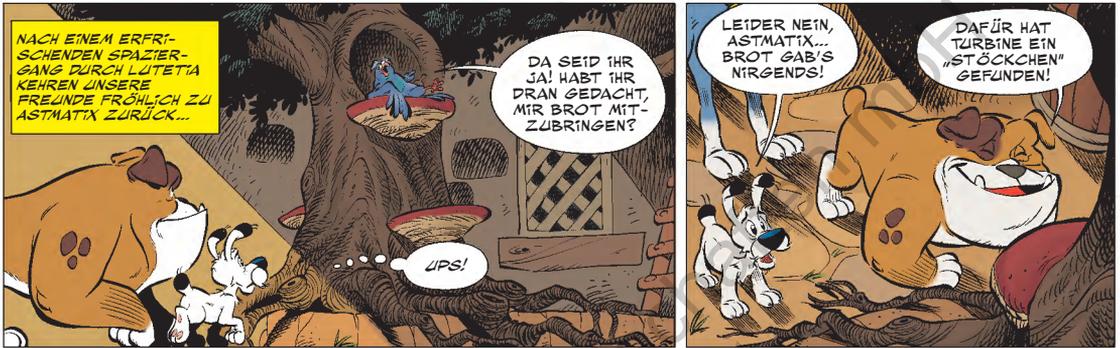
WEISSNIX, DER UHU, LEBT BEIM DRUIDEN AMNESIX, DER SICH VOR DEN RÖMERN IN DEN WALD ZURÜCKGEZOGEN HAT. ER BEOBSACHTET SEIN HERRCHEN GANZ GENAU, WEIL ER DAVON TRÄUMT, SELBST DRUIDE ZU WERDEN. DESHALB MIXT ER ZAUBERTRÄNKE, DIE LEIDER NIE SO WIRKEN, WIE SIE SOLLEN!



ASTMATIX IST EIN URALTER TÄUBERICH UND VETERAN DES GALLISCHEN KRIEGES. BEIM VERSUCH, DEM UNTERLEGENEN GALLISCHEN HÄUPTLING CAMULOGENUS EINE NACHRICHT ZU ÜBERBRINGEN, WURDE ER SCHWER VERLETZT. ALS LEBENDES GEDÄCHTNIS VON LUTETIA TEILT ER SEINE ERFAHRUNG UND SEIN WISSEN MIT DEN JUNGEN UNBEUGSAMEN. UND WIE JEDE TAUBE KANN ER KEINEM ZU BODEN GEFALLENEN BROTKRUMEN WIDERSTEHEN.

LAWINES BÄLLCHEN

TEXT: YVES COULON
ZEICHNUNGEN: PHILIPPE FENECH





LAWINE WAR VON ALLEN HÜNDINNEN GALLIENS AM TAPFERSTEN.



DOCH EINES TAGES KAM DER RÖMISCHE GENERAL LABIENUS UND EROBERTE LUTETIA MIT GEWALT!



NIE WERDE ICH DIESEN SCHRECKLICHEN TAG VERGESSEN...

UNERMÜDLICH HABE ICH UNSEREN TRUPPEN SO MANCH GEHEIME NACHRICHT ÜBERBRACHT!



TROTZDEM IST UNS DER HIMMEL AUF DEN KOPF GEFALLEN...



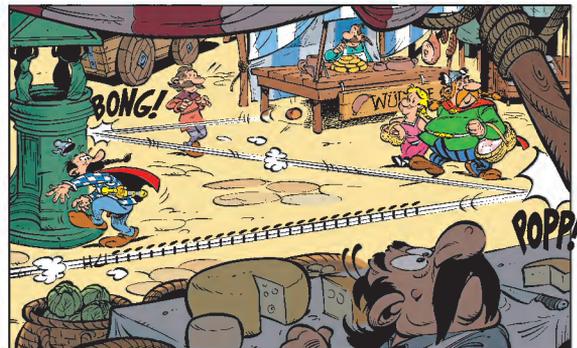
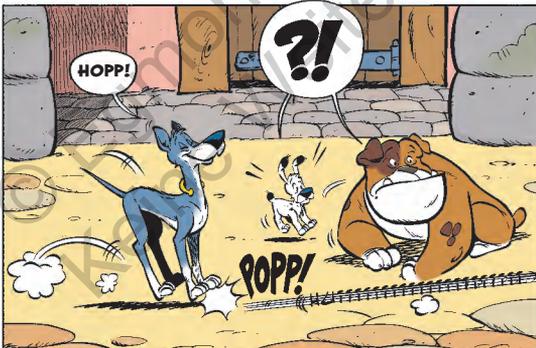
CAMULOGENOS WURDE BE-SIEGT...

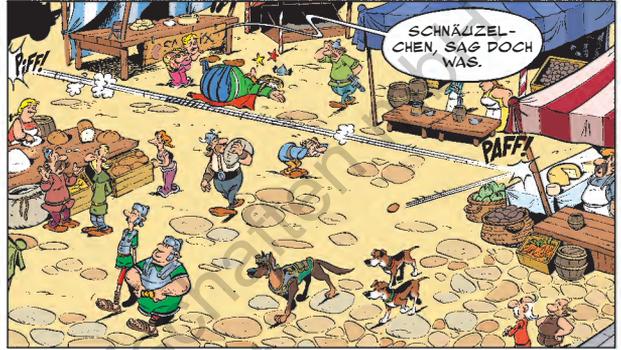
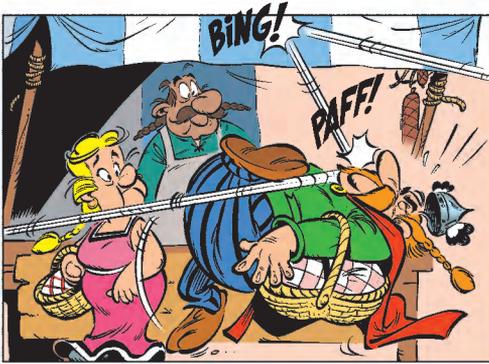


UND DIE TAPFERE LAWINE HAT IHREN BALL NIE WIEDER GEGEHEN!

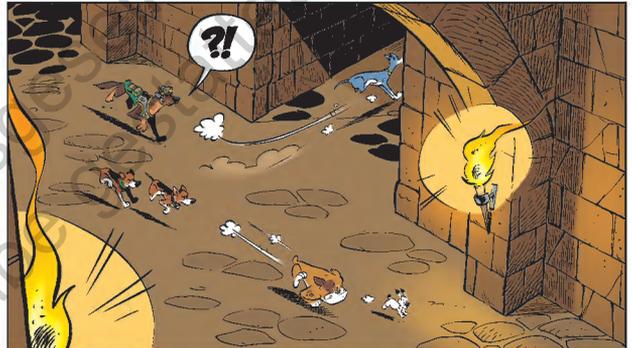
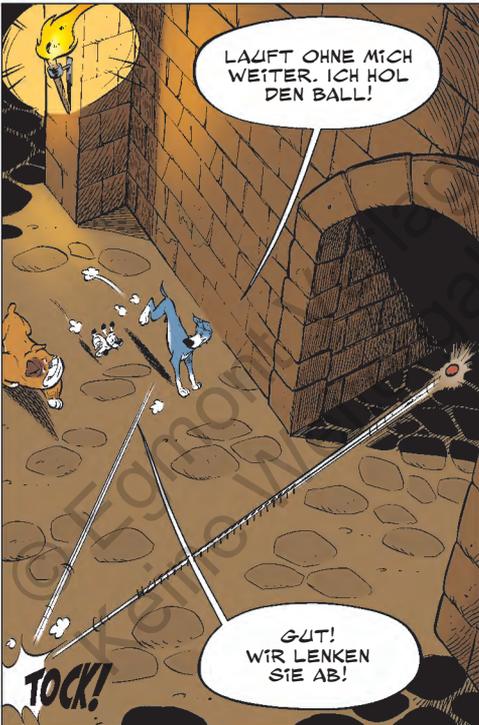


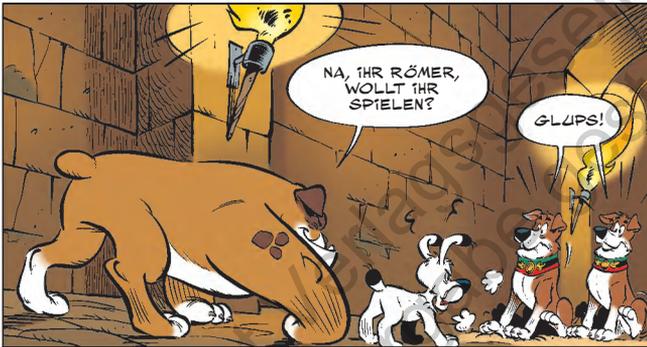














PFOTEN WEG! DAS IST DER BALL VON CAMULOGENOS!

?!

POCK!

POCK!

POCK!



DANKE FÜR DIE INFORMATION. DEN BEHALTE ICH!



ZERBERUS!!
LASS SIE IN RUHE!



**TURBINE?!
ALLES IN
ORDNUNG?**



JAJA!
ALLES
GUT!

UND DER BALL
VON CAMULO-
GENOS?



NA JA...
DEN HAT JETZT
ZERBERUS!



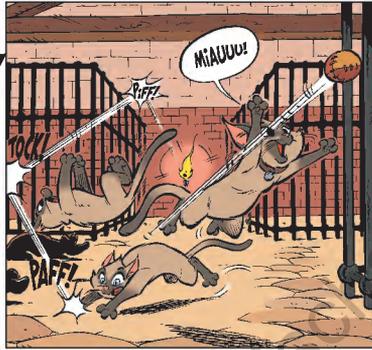
DEIN AUFTRAG LAUTETE, DIE UNBEZUGSAMEN ZU FANGEN, UND DU KOMMST MIR MIT EINEM OLLEN BALL?!

NICHT IRGEND EIN BALL, EURE HOHEIT... ER GEHÖRTE LAWINE, DER HÜNDIN DES GALLISCHEN HÄUPTLINGS CAMULOGENOS!

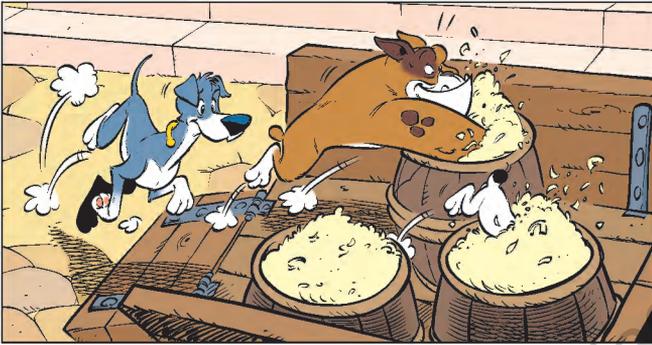


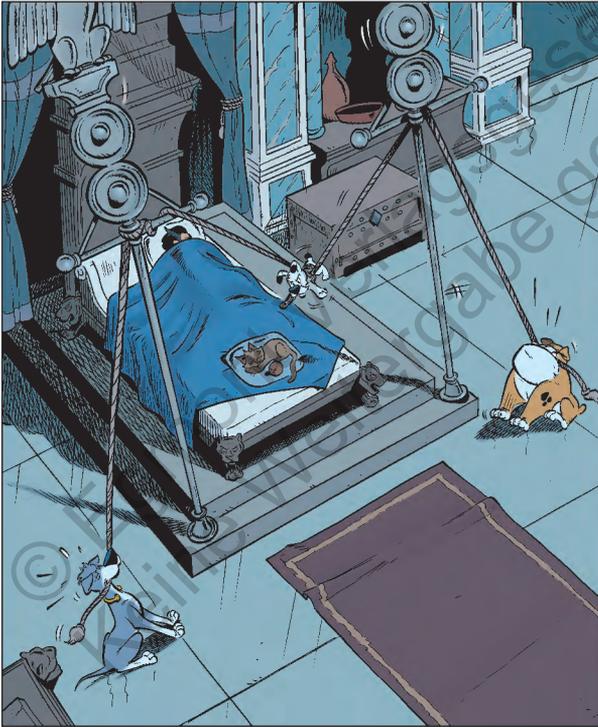
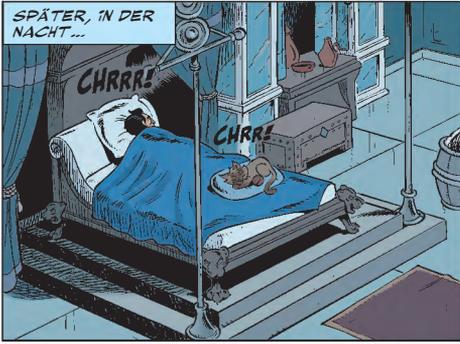
PFFFF! DEIN BLÖDER BALL KANN MIR GESTOHLEN BLEIBEN!

POPP!



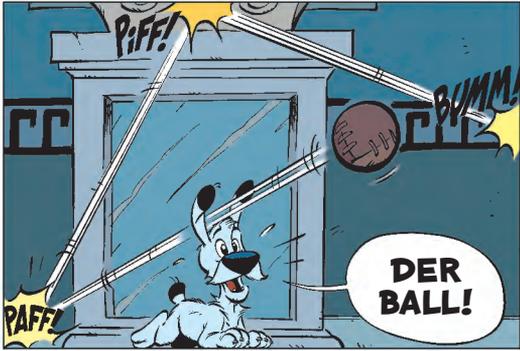




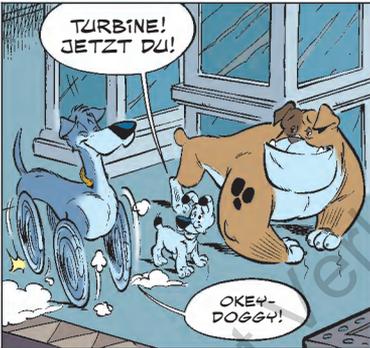


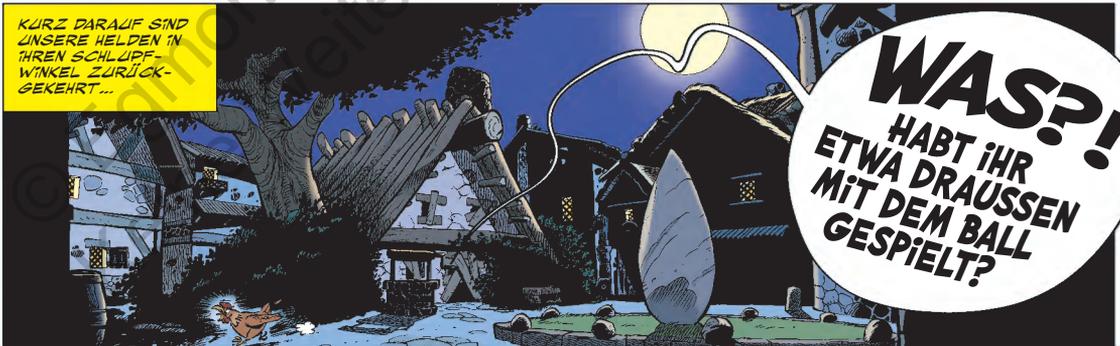














ENDE
DIESER
GESCHICHTE